CABLE REELS

Protection degree
IP65

DOWNLOAD

DATASHEET ON WWW.ZECA.IT

CABLE REEL SERIE 1700

ENG GENERAL FEATURES

- Painted aluminium and steel case;
- Side fastening aluminium bracket;
- Roller cable-guide and ratchet delivered only for the models shown in the table (these cable reels are delivered with disconnected ratchet, and it can be easily inserted by user **before** the installation);
- Collectors with power: 32-60-100 A;
- Steel springs suitable to grant the optimum cable traction ad a long life;
- **Protection degree IP65;**
- Delivered with cable H05VV-F, H07RN-F, or without cable;
- The reels delivered by us with cable are equipped with cable fastening socks suitable to the installed cable;
- Suitable to recoil cables from 1 to 24 conductors, with max. length 53 m.,
- Delivered with 2,5 m. incoming cable;
- Working temperature: -5°C/+50°C;
- Max. recoiling speed: 40 m./minute;
- Collector insulating power 2,5 KV.

FRA CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Boîtier en aluminium et acier verni;
- Bride laterale de fixation en aluminium;
- Rouleau guide-câble avec cliquet d'arrêt livrés seulement pour les modèles indiqués sur le tableau (ces enrouleurs de câble sont livrés avec le cliquet d'arret non inséré, et il peut être facilement inséré par l'utilisateur **avant** l'installation);
- Collecteurs puissance: 32-60-100 A;
- Ressorts en acier convenables pour garantir la traction optimale sur le câble, et une longue durée;
- **Degrée de protection IP65;**
- Livré complet de câble H05VV-F, H07RN-F ou sans câble;
- Les enrouleurs livrés par nous avec câble sont equipés d'un tire-câble convenable au cable installé;
- Convenable pour enrouler câbles de 1 à 24 conducteurs, avec longueur max. 53 m.;
- Livré avec 2,5 m câble en entrée;
- Température d'utilisation: -5°C/+50°C;
- Maximum de vitesse d'enroulement: 40 m./minute;
- Tension d'isolation du collecteur 2,5 KV.

GER TECHNISCHE MERKMALE

- Ausführung in heisslackiertem Aluminium und Stahl;
- Seitlicher Befestigungs-Flansch aus Aluminium;
- Nur für die in der Tabelle gegeben Modelle mit Öffnung der Kabelführung mit Rollen und Zahnarretierung geliefert (die Zahnarretierung wird ausgeschaltet geliefert und ist von dem Benutzer leicht einzuschalten - **vor** Inbetriebnahme);
- Leitern mit Reichweite von 32-60-100 A;
- Stahlfedern, die optimalen Zug des Kabels garantieren und eine lange Lebensdauer;
- **Schutzart IP65;**
- Komplett geliefert mit Kabel H05VV-F, H07RN-F, oder ohne Kabel;
- Die Aufroller (von uns mit Kabel ausgerüstet) werden mit geeignetem Überzug für Kabelbefestigung für die installierten Kabel geliefert;
- Geeignet zum Aufrollen von Kabel von 1 bis 24 Leitern, mit maximaler Länge von 53 m.;
- Geliefert mit Zuleitung 2,5 m.;
- Umgebungstemperatur: -5°C/+50°C;
- Maximale Aufrollgeschwindigkeit: 40 m pro Minute;
- Schleifring Isolierungspannung 2,5 KV.

ESP CARACTERISTICAS TECNICAS

- Estructura de aluminio y acero barnizado;
- Arandela de fijación lateral de aluminio;
- Guía cable a rodillo y con dispositivo de parada solamente por los modelos indicados en la tabla (el dispositivo normalmente viene desconectado y es fácilmente insertable **antes** de la instalación);
- Capacidad 32-60-100 A;
- Muelle de acero para garantizar la tracción optima del cable y su larga duración;
- **Grado de protección IP65;**
- Provisto con cable H05VV-F, H07RN-F, o sin cable;
- Los enrolladores provistos para nosotros con cable estan equipados con grebas fija-cable idonea al cable installado;
- Ideal para enrollar cable de 1 a 24 conductores, con largura máxima de 53 mts;
- Provisto con bomba de entrada de 2,5 mts.;
- Temperatura de ambiente para su utilización: -5°C/+50°C;
- Velocidad máxima de recogida: 40 mts por minuto;
- Tensión de aislamiento des colector 2,5 KV.

All models are also available without cable; add "SC" to the article no.

Tous les modèles sont disponibles aussi sans câble; ajouter "SC" au code.

Alle Modelle sind auch ohne Schlauch verfügbar; "SC" zu den Art. Nummern beifügen.

Todos los modelos estàn disponible tambien sin cable; añadir "SC" al codigo.

EN 61242 EN 60335-1
EN 61316

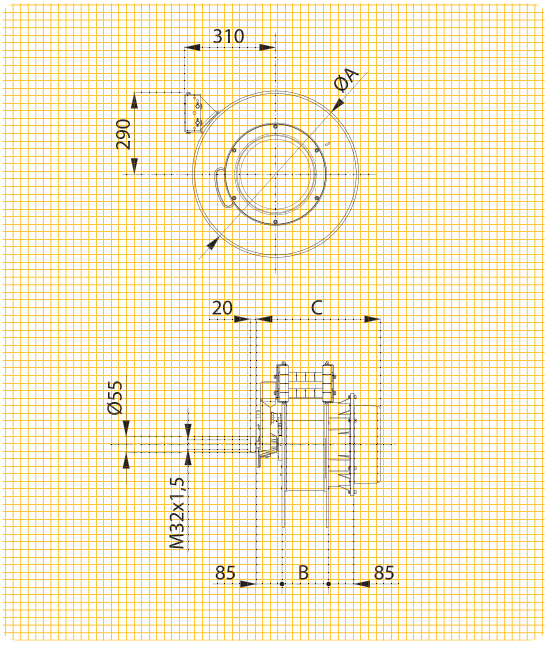
CE

2014/35/UE 2006/42/CE
2011/65/UE

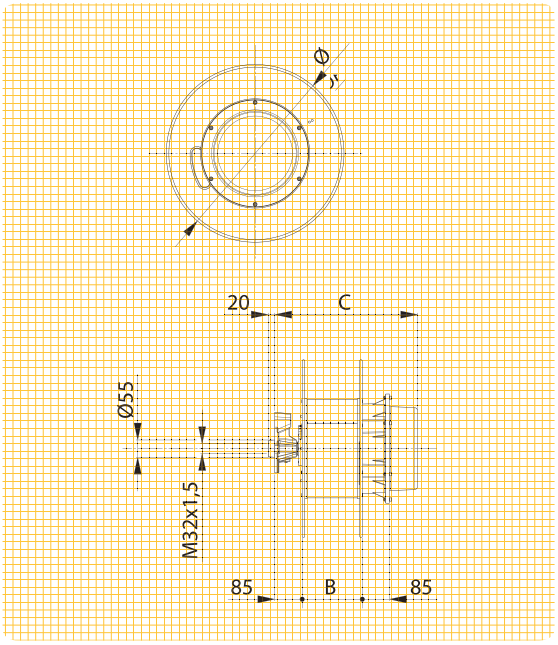
CABLE REEL TYPE 1

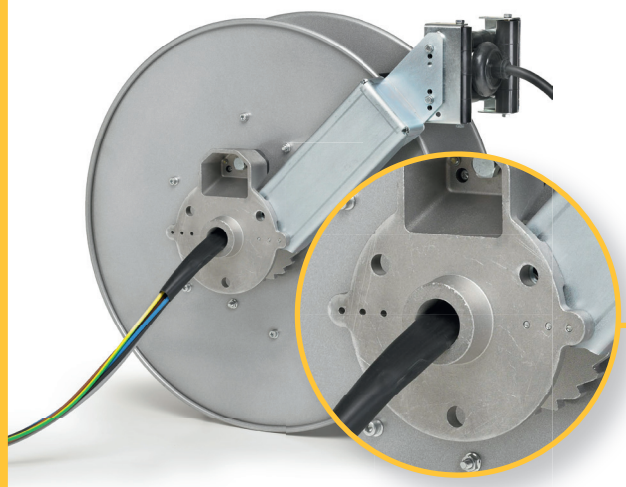
CABLE REEL TYPE 2

DIMENSIONS

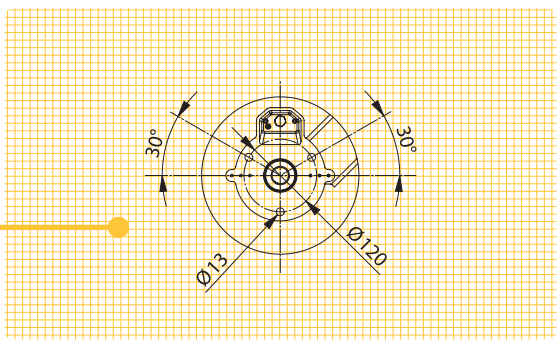


DIMENSIONS





DIMENSIONS



ENG REEL INSTALLATION METHODS

• For correct operation of the cable reels, it is necessary to take into account how they will be installed and how they will have to work

• The cable or hose must always enter centrally as to the reel outlet with no sharp edges, and without scraping against walls or edges.

• These cable reels are to be considered components of a complex whole. Consider a suitable amperometric protection at the top of the reel considering the most unfavourable condition, viz, with cable completely wound. This protection must interrupt all the phases, but not earth contact in case of anomaly or extra electrical input. Unipolar models are suitable for earthing.

FRA SYSTEMES D'INSTALLATION DE L'ENROULEUR

• Pour un correct fonctionnement des enrouleurs il est indispensable tenir compte du moyen avec lequel ils seront installés pour travailler

• Le câble ou tuyau doit toujours rentrer dans le point central de la bouche de l'enrouleur, sans angles aigus et sans frotter contre parois ou arêtes.

• Ces enrouleurs sont des components d'un ensemble complexe. Prévoir une protection ampèremétrique convenable en amont de l'enrouleur qui doit tenir compte de la condition la plus défavorable, c'est à dire avec câble tout enroulé. Cette protection dot interrompre toutes les phases, mais non la terre en cas de anomalie ou de absorption excessive. Les modèles unipolaires sont convenables pour la mise à terre.

GER INSTALLATIONSHINWEISEN FÜR AUFROLLER

• Um die gute Betriebsfähigkeit der Kabelaufroller zu erzielen, ist es unentbehrlich sowohl die Installationsart als auch die Arbeitweise in Betracht zu ziehen

• Das Kabel oder der Schlauch muß immer mittig bezüglich der Kabelführungsöffnung einlaufen, ohne an scharfen Kanten und Wänden zu streifen.

• Diese Aufroller sind als Teil eines Gesamtkomplexes zu betrachten. Es ist erforderlich, einen passenden Amper-Schutz stromauf des Aufrollers vorzusehen, welches die schwierigste Bedienung in Betracht zieht, d.h. mit komplett aufgerolltem Kabel. Dieser Schutz muss alle Phasen unterbrechen, außer die Erdung. Die einpoligen Modelle sind für Erdung geeignet.

ESP MANERAS DE INSTALACION DEL ARROLLADOR

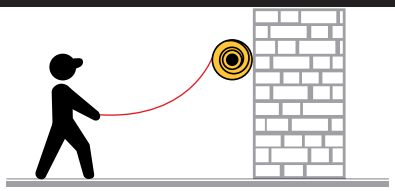
• Para la correcta marcha de los arrollacables se debe considerar su instalación y su manera de trabajo

• El cable o tubo siempre debe ser arrollado central con respecto a la boca del arrollador, sin ángulos vivos, y sin arrastrarse contra paredes o aristas.

• Este enrollador debe considerarse complejo. Prever una proteccion amperométrica adecuada del enrollador, que tenga en cuenta las condiciones mas desfavorables. Esta proteccion debe interrumpir todas las fases, excepto el tierra en caso de anomalias o absorcion excesiva. El modelo unipolar es apto para masa tierra.

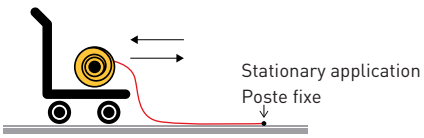
REEL INSTALLATION METHODS / SYSTEMES D'INSTALLATION DE L'ENROULEUR

1



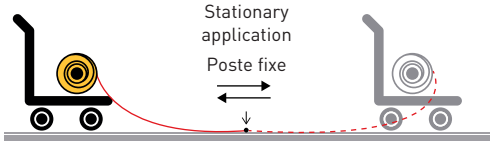
Manual use / Utilisation manuelle

2



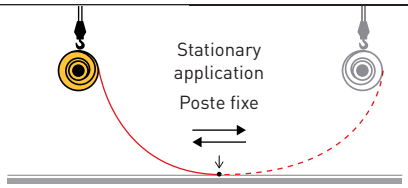
Cable reel on mobile application
Enrouleur de cable sur poste mobile

3



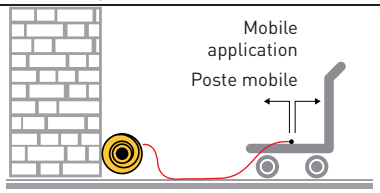
Cable reel on mobile application, 2 directions uncoiling
Enrouleur de cable sur poste mobile, deroulement en 2 directions

4



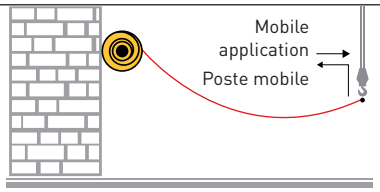
Cable reel on mobile application, 2 directions uncoiling
Enrouleur de cable sur poste mobile, deroulement en 2 directions

5



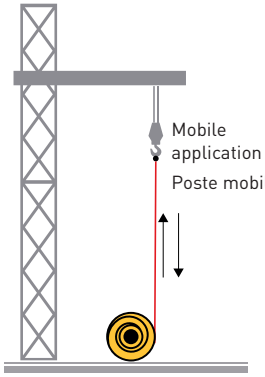
Cable reel on stationary application
Enrouleur de cable sur poste fixe

6



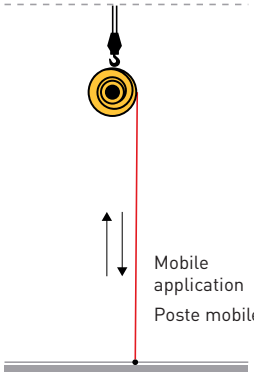
Cable reel on stationary application
Enrouleur de cable sur poste fixe

7



Vertical uncoiling
Deroulement vertical

8



Vertical uncoiling
Deroulement vertical

ONLY FOR INSTALLATIONS 1/2/3/7 (pag 173)
INSTALLATIONS POSSIBLES SEULEMENT SELON SCHÉMAS 1/2/3/7 (page 173)

OPTIONAL INCLUDED NO

Number of conductors	Conductors section (mm²)	Cable length (m)	ART	Slipring capacity (A)	KW (20°C)		KW (20°C)		Cable diameter Ø	Cable type	Optional							Overall dimensions			
											1701	1702	1703	1704	1706	1707	1708		A	B	C
1 x	16	30 + 2	**1711**	60					8	H05 V-F								1	Ø440	160	365
	25	30 + 2	**1712**	100					10									1			
3 G	2,5	39 + 2	**1718**	16	230V	2,0	230V	3,5	11,5	H05 VV-F								1			
			1718 RNF							H07 RN-F								1			
4 G	2,5	39 + 2	**1723**	32	400V	6,0	400V	8,5	11	H05 VV-F								1			
			1723 RNF						12,5	H07 RN-F								1	Ø550		
		53 +2	**1724**						11	H05 VV-F								2	Ø440	190	395
			1724 RNF						12,5	H07 RN-F								2	Ø550		
	4	29 + 2	**1730**	32		11,0		15,0	14	H05 VV-F								1	Ø440	160	365
			1731	60														1			410
		43 + 2	**1732**	32		10,0		13,5										2	Ø550	190	395
		38 + 2	**1732 RNF**						15	H07 RN-F								2			
		43 + 2	**1733**	60					14	H05 VV-F								2			440
		38 + 2	**1733 RNF**						15	H07 RN-F								2			
	6	38 + 2	**1739**	60		17,0		22,0	17	H05 VV-F								2			
			1739 RNF						17	H07 RN-F								2			
			1740	100					17	H05 VV-F								2			
			1740 RNF						17	H07 RN-F								2			
	10	23 + 2	**1744**	60		25,0		30,0	22	H05 VV-F								2			
			1745	100														2			
		38 + 2	**1746**	60														2	Ø650		
			1747	100														2			
	16	28 + 2	**1750**	100		35,0		40,0	24									2			
5 G	2,5	29 + 2	**1754**	32		7,0		9,5	12,5	H05 VV-F								1	Ø440	160	365
			1754 RNF						13,5	H07 RN-F								1	Ø550		
		53 + 2	**1755**			6,0		8,5	12,5	H05 VV-F								2	Ø440	190	395
			1755 RNF						13,5	H07 RN-F								2			
	6	38 + 2	**1761**	60		17,0		22,0	17	H05 VV-F								2			440
		28 + 2	**1761 RNF**						18,5	H07 RN-F								1		160	410
		38 + 2	**1762**	100					17	H05 VV-F								2		190	440
		28 + 2	**1762 RNF**						18,5	H07 RN-F								1		160	410
8 x	1,5	38 + 2	**1765**	16	4,5A				11,5	H05 VV-F								1	Ø550	160	410
	2,5	38 + 2	**1768**	16	7,5A				14									2		190	440
		53 + 2	**1769**															2			
10 x	1,5	53 + 2	**1773**	16	4,5A				15,5	H05 VV-F								2			
12 x	1,5	53 + 2	**1777**	16	4,5A				13,5	H05 VV-F								2			510
16 x	1	30 + 2	**1778**	16	3A				14	H05 VV-F								2			
	1,5	24 + 2	**1780**	16	4,5A				17,5									1		160	480
		38 + 2	**1781**															2		190	510
	2,5	24 + 2	**1783**	16	7,5A				20,5									1		160	480
		38 + 2	**1784**															2	Ø650	190	510
24 x	1,5	23 + 2	**1788**	16	4,5A				20	H05 VV-F								2	Ø550	190	610
		38 + 2	**1789**															2	Ø650	190	610

ALL INSTALLATIONS
POUR TOUTES LES INSTALLATIONS

OPTIONAL INCLUDED NO

Number of conductors	Conductors section (mm²)	Cable length (m)	ART	Slipring capacity (A)	KW (20°C)		KW (20°C)		Cable diameter Ø	Cable type	Optional							Overall dimensions			
											1701	1702	1703	1704	1706	1707	1708		A	B	C
3 G	2,5	29 + 2	**1717**	16	230V	2,0	230V	3,5	10	H05 VV-F								1	Ø440	160	365
			1717 RNF						11,5	H07 RN-F								1			
4 G	2,5	20 + 2	**1721**	32	400V	7,0	400V	10	11	H05 VV-F								1			
			1721 RNF						12,5	H07 RN-F								1			
		29 +2	**1722**						11	H05 VV-F								1			
			1722 RNF						12,5	H07 RN-F								1			
	4	20 + 2	**1726**	32		11,0		15,0	14	H05 VV-F								1			
		15 + 2	**1726 RNF**						15	H07 RN-F								1			
		20 + 2	**1727**	60					14	H05 VV-F								1			410
		15 + 2	**1727 RNF**						15	H07 RN-F								1			
		24 + 2	**1728**	32					14	H05 VV-F								1			365
			1728 RNF						15	H07 RN-F								1			
			1729	60					14	H05 VV-F								1			410
			1729 RNF						15	H07 RN-F								1	Ø550		
	6	15 + 2	**1735**	60		17,0		22,0	17	H05 VV-F								1	Ø440		
			1735 RNF						17	H07 RN-F								1			
			1736	100					17	H05 VV-F								1			
			1736 RNF						17	H07 RN-F								1			
		24 + 2	**1737**	60					17	H05 VV-F								1	Ø550		
			1737 RNF						17	H07 RN-F								1			
			1738	100					17	H05 VV-F								1			
			1738 RNF						17	H07 RN-F								1			
	10	14 + 2	**1742**	60		25,0		30,0	22	H05 VV-F								2			
			1743	100														2			
	16	14 + 2	**1749**	100		35,0		40,0	24									2			
5 G	2,5	20 + 2	**1752**	32		7,0		9,5	12,5	H05 VV-F								1	Ø440		365
			1752 RNF						13,5	H07 RN-F								1			
		24 + 2	**1753**						12,5	H05 VV-F								1			
			1753 RNF						13,5	H07 RN-F								1			
	6	15 + 2	**1757**	60		17,0		22,0	17	H05 VV-F								1	Ø440		410
		14 + 2	**1757 RNF**						18,5	H07 RN-F								1			
		15 + 2	**1758**	100					17	H05 VV-F								1			
		14 + 2	**1758 RNF**						18,5	H07 RN-F								1	Ø550		
		24 + 2	**1759**	60					17	H05 VV-F								1			
			1760	100														1			
8 x	1,5	20 + 2	**1764**	16	4,5A				11,5	H05 VV-F								1	Ø440	160	410
	2,5	15 + 2	**1766**	16	7,5A				14									1			
		24 + 2	**1767**															1	Ø550		
10 x	1,5	15 + 2	**1771**	16	4,5A				15,5									1	Ø440		
		24 + 2	**1772**															1	Ø550		
12 x	1,5	15 + 2	**1775**	16	4,5A				13,5									1	Ø440		480
		24 + 2	**1776**															1	Ø550		
16 x	1,5	16 + 2	**1779**	16	4,5A				17,5									1	Ø440		
	2,5	16 + 2	**1782**		7,5A				20,5									1	Ø550		
24 x	1,5	14 + 2	**1787**	16	4,5A				20									1			580

OPTIONAL

ART. 1701

ENG THIS OPTIONAL IS DELIVERED UNASSEMBLED

SWIVELLING BRACKET Check on the table at pages 174 and 175 the models on which the optional bracket can be installed. This bracket is suitable only if the cable reel is manually used.

FRA CETTE OPTION EST LIVRÉ DÉMONTÉ

BRIDE PIVOTANT Controler sur le tableau à la page 174 et 175 quels sont les modèles où la bride optionale peut être installée. Cette bride est convenable seulement si l'enrouleur de cable est utilisé manuellement.

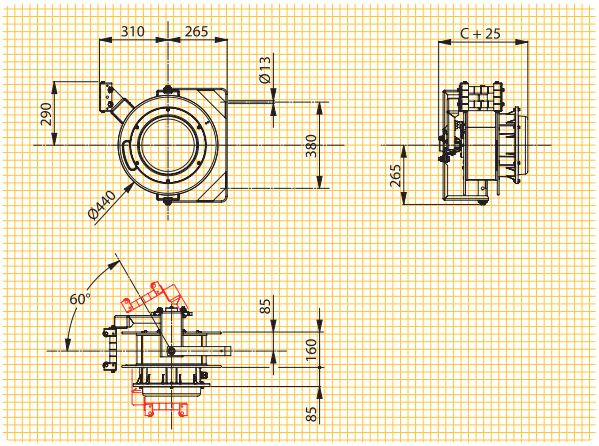
GER DIESE OPTION WIRD DEMONTIERT GELIEFERT

BEFESTIGUNGSVORRICHTUNG In der Tabelle auf Seite 174 und 175 sind die Modelle aufgeführt, für die diese optionale Vorrichtung geeignet ist. Diese Befestigungsvorrichtung ist geeignet nur wenn der Kabelaufroller manuell betätigt wird.

ESP ESTA OPCION SE SUMINISTRA SIN MONTAR

SOPORTE PIVOTANTE En la tabla a pag, 174 y 175 está especificado el modelo para el cual es posible la aplicación de esta abrazadera opcional. Esta abrazadera es idonea solamente si l'enrollador de cable es utilizado manualmente.

DIMENSIONS



ART. 1702

ENG **ART. 1702** - SAFETY RETURN SYSTEM
It slowdowns the winding of the cable, in case of uncontrolled release by user.
Suggested for manual application.
It is possible to install this optional only during the assembly of the cable reel, so this part cannot be bought separately.

FRA **ART. 1702** - RETOUR DE SÉCURITÉ
Il permet le ralentissement de l'enroulement du cable, en cas de dégagement incontrôlé de la part de l'utilisateur.
Conséillé pour utilisation manuelle.
C'est possible d'installer cet optional seulement lors de l'assemblage de l'enrouleur de cable et par consequent n'est pas vendable separémént.

GER **ART. 1702** - VERLANGSAMUMG VORRICHTUNG
Es verlangsamt den Kabeleinzug, im Falle einer unkontrollierten Aufwicklung.
Für die manuelle Anwedung empfohlen.
Dieses Optional kann nur während der Montage des Kabelaufrollers montiert werden.

ESP **ART. 1702** - RETORNO DE SEGURIDAD
Retrasa el arrollamiento del cable, en el caso de una liberación incontrolada.
Recomendado para la aplicación manual.
Es posible l'instalación solamente durante el montage de l'enrollador de cable y por tanto non vendible separadamente.

ART. 1703

ENG

THIS OPTIONAL IS DELIVERED UNASSEMBLED

FIXED BRACKET For wall, floor or ceiling fastening (the reel is standard delivered for a side fastening). Check on the table at pages 174 and 175 the models on which the optional bracket can be installed.

FRA

CETTE OPTION EST LIVRÉ DÉMONTÉ

BRIDE FIXE Pour fixation au mur, au sol ou plafond. Controler sur le tableau à la page 174 et 175 quels sont les modèles où la bride optionale peut être installée.

GER

DIESE OPTION WIRD DEMONTIERT GELIEFERT

FESTE BEFESTIGUNGSVORRICHTUNG Zur Befestigung an Wand, Fussboden oder Decke. In der Tabelle auf Seite 174 und 175 sind die Modelle aufgeführt, für die diese optionale Vorrichtung geeignet ist.

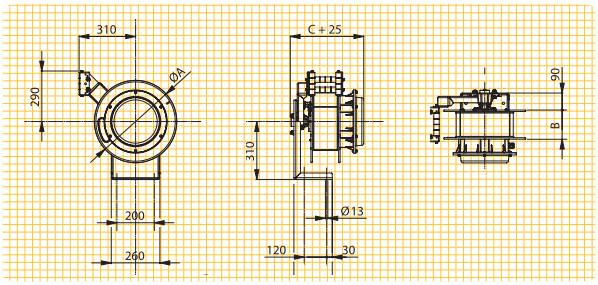
ESP

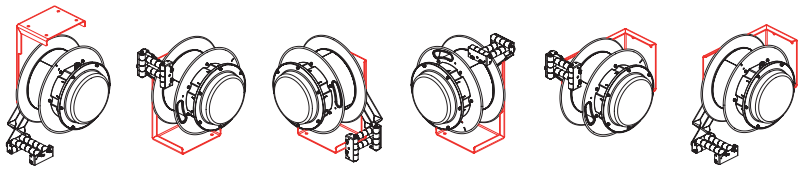
ESTA OPCION SE SUMINISTRA SIN MONTAR

SOPORTE FIJO Para fijar en paredes, pavimentos o techos. En la tabla a pag. 174 y 175 vienen especificados los modelos para las cuales es posible aplicar esta abrazadera opcional.

Installation methods with optional bracket art. 1703.
Mèthodes d'installation avec bride optionale art. 1703.
Befestigungsmöglichkeit des Aufrollers mit optionaler Befestigungsvorrichtung Nr. 1703.
Posibilidad de fijación del enrollador con abrazadera opcional art. 1703.

DIMENSIONS





ART. 1704 - 1708

ENG

SWIVELLING ARM For installation with middle travel feeding. Installation methods 3,4 at page 173. Impossible to install the swivelling arm with other optionals. Check on the table at pages 174 and 175 the models on which the optional arm can be installed. **It is possible to install this optional only during the assembly of the cable reel, so this part cannot be bought separately.**

CAUTION: It is NOT possible to install the ratchet on reels with swivelling arm art. 1704 - 1708

FRA

BRAS PIVOTANT Pour installations avec alimentation mi-course. Systemes d'installations 3,4 à la page 173. Impossible d'installer la bride pivotant avec d'autres optionals. Controler sur le tableau à page 174 et 175 quels sont les modèles où la bride optionale peut être installée. **C'est possible d'installer cet optional seulement lors de l'assemblage de l'enrouleur de cable et par consequent n'est pas vendable separémént.**

ATTENTION: Ce N'est PAS possible de monter le cliquet d'arret sur les enrouleurs avec bras pivotant réf. 1704 - 1708

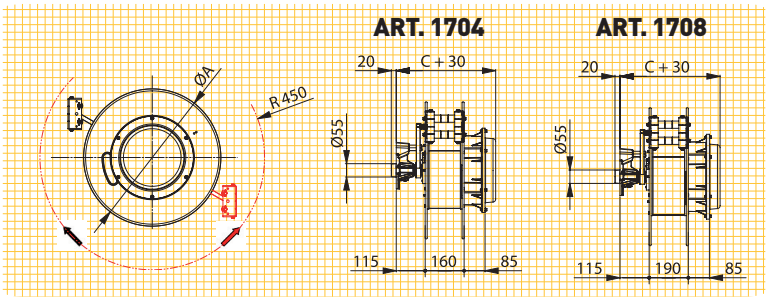
GER

SCHWENKBARER ARM Für Anwendungen mit Versorgung am Mittelauf. Abb. 3,4 auf Seite 173. Anwendung des schwenkbaren Arms mit anderen Optionals unmöglich. In der Tabelle auf Seite 174 und 175 sind die Modelle aufgeführt, für die diese optionale Vorrichtung geeignet ist. **Dieses Optional kann nur während der Montage des Kabelaufrollers montiert werden.**

ACHTUNG: Es ist NICHT möglich die Arretierung auf Aufroller mit schwenkbaren Arm Art. 1704 - 1708 zu montieren.

ESP

BRAZO OSCILANTE Para instalación con alimentación centre carrera. Esquemas 3,4 a pag. 173. No es posible l'instalación del brazo oscilante on otros opcional. En la tabla a pag. 174 y 175 está especificado el modelo para el cual es posible la aplicación de esto brazo opcional. **Es posible l'instalación solamente durante el montage de l'enrollador de cable y por tanto non vendible separadamente.**

ATENCIÓN: NO es posible instalar el dispositivo de parada en enrolladores con el brazo oscilante art. 1704 - 1708.

DIMENSIONS